

Distr.
GENERAL

S/1999/263
10 March 1999
ARABIC
ORIGINAL: FRENCH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ٩ آذار/ مارس ١٩٩٩ موجهة إلى الأمين العام
من الممثل الدائم لألمانيا لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل إليكم البيان الصادر في ٥ آذار/ مارس ١٩٩٩ عن رئاسة الاتحاد الأوروبي بشأن
برتشكو (انظر المرفق).

وسأغدو ممتنا لو عملتم على تعميم هذه الرسالة ومرفقها كوثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) ديتر كاستروب
الممثل الدائم لألمانيا
لدى الأمم المتحدة

المرفق

[الأصل: بالانكليزية والفرنسية]

البيان الصادر في ٥ آذار/ مارس ١٩٩٩ عن رئاسة الاتحاد الأوروبي بشأن برتشكو

يرحب الاتحاد الأوروبي بتوصل هيئة التحكيم إلى اتخاذ قرار بشأن برتشكو.

وأحرزت أوجه تقدم هامة في إطار نظام المراقبة الدولي القائم. إذ عادت مئات من أسرى اللاجئين والمشردين إلى موطنهم. وأنشئت إدارة متعددة الأعراق، وجهاز قضائي ودائرة للشرطة. وإضافة إلى ذلك، لا بد من إقامة إطار مستقر من أجل جذب المستثمرين، للحاجة الماسة إليهم من أجل الانتعاش الاقتصادي في المنطقة.

ويذكر الاتحاد الأوروبي الطرفين المعنيين بالتحكيم - الاتحاد وجمهورية صربسكا - بأن قرار قاضي التحكيم، وفقا لأحكام اتفاقات دايتون للسلام، نهائي وملزم وبأنه ينبغي للطرفين تنفيذه بدون إبطاء. وأكد زعماء دولة البوسنة والهرسك والكيانين مجددا، خلال المؤتمر المعني بتطبيق السلام، الذي عقد في مدريد في كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٨، التزامهم باحترام كل قرار جديد يصدره قاضي التحكيم في عام ١٩٩٩ وتنفيذه.

ويطلب الاتحاد الأوروبي من سلطات البوسنة والهرسك والبلدان المجاورة الوفاء بالتزاماتها واغتنام الفرصة لإقامة سلام دائم في البوسنة والهرسك لصالح المواطنين كافة.

— — — — —